Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 287

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Freitag, 7. Dezember **1934**

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Vendredi, 7 décembre **1934**

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile Rapporti economici

Nº 287

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Nº 287

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bank Guyerzeller A. G. Zürich. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Sonderheft Nr. 20: Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel. — Supplément nº 20: Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. / Italien: Ausfuhrverbot für Baumwollabfälle. / Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen. / Weihnachts-Zeppelinpost nach Südamerika. — Voyage de Noël du dirigeable Graf Zeppelin en Amérique du Sud. / Poststücke nach der Türkei. Rücksendung an den Aufgabeort bei Kontingentierung. — Colis postaux pour la Turquie. Renvoi à l'origine en cas de contingentement, etc. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die 4¼ % Inhaberobligation der St. Gall. Kantonalbank St. Gallen von Fr. 5000, Serie SC, Nr. 16165, d. d. 31. Oktober 1930, fällig am 31. Oktober 1935, mit Semestercoupons per 30. September 1934 u. ff., wird vermisst.

Der allfällige Inhaber derselben wird aufgefordert, sie innert der Frist von 3 Jahren seit dieser Auskündung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

St. Gallen, den 8. November 1934. (W 421²)

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Il pretore di Lugano-Città, avv. Carlo Battaglini, sulla istanza della Unione di Banche Svizzere in Lugano, ed in relazione agli art. 849 e 851 C. O.

diffida:

Lo sconosciuto possessore del mantello e delle cedole al 31 marzo 1935 e seguenti, inerenti alla Obbligazione 3½ % Cantone Ticino ferroviario, serie N II, nº 329, da fr. 500, estratti per il 31 marzo 1935, andati smarriti, a volerli produrre a questa Pretura entro l'8 dicembre 1937, sotto comminatoria di ammortizzazione dei titoli stessi. (W 471²)

Lugano, 4 dicembre 1934. **Il pretore:** Battaglini.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Gasthof, Landesprodukte. — 1934. 14. November. Die Firma **Wwe. Palmira Maresia,** in Dielsdorf (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1933, Seite 1689), Gasthof und Handel mit Landesprodukten, ist infolge Todes der Inhaberin und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue Firma «P. Maresia's Erben», in Dielsdorf, erloschen.

Bruno Maresia (bevormundet durch Henry Knecht, Bankverwalter, von Hinwil, in Dielsdorf) und Libero Maresia (bevormundet durch Adolf Moor, Amtsvormund, von Niederhasli [Zürich], in Dielsdorf), beide italienische Staatsangehörige, in Dielsdorf, haben mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörden unter der Firma **P. Maresia's Erben** in Dielsdorf eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1933 ihren Anfang nahm. Nur der Vormund Adolf Moor führt die für die Gesellschaft rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frl. Marie Hügi, von Niederbipp (Bern), in Dielsdorf. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Wwe. Palmira Maresia», in Diesdorf; Gasthof und Handel mit Landesprodukten, zum «Löwen».

16. November. Dr. Ernst Höhn-Grützner und Dr. Gertrud Höhn geb. Grützner, beide von Zürich, in Olten, haben unter der Firma **Ernst Höhn & Co. Biskuitfabrik Uto,** in Zürich 3, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Dr. Ernst Höhn und Kommanditärin ist Dr. Gertrud Höhn-Grützner, welcher Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 3000. Biskuitfabrikation. Hopfenstrasse 12a/Malzstrasse 11a.

26. November. Unter der Firma **Frohalp Immobilien A.-G.,** hat sich mit Sitz in Zürich am 14./23. November 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Finanzierung und Verwaltung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 4000; es ist eingeteilt in 8 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Fritz Sommer, Kaufmann, von Sumiswald (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Bederstrasse 51, in Zürich 2 (bei F. Sommer).

Seidenwaren. — 4. Dezember. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Maeder & Cie.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1926, Seite 178), Handel und Fabrikation in Seidenwaren, tritt als weiterer Kommanditär ein Robert Maeder, von und in Zürich 8 (ab 1. Januar 1935 in Zürich 7), mit einer Vermögenseinlage von Fr. 50,000. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Alfred Maeder, Hans Maeder und die Kommanditärin Witwe Elisabeth Maeder geb. Taaks wohnen nun in Zürich 7, und der Prokurist Dr. jur. Walter Russenberger in Küsnacht.

4. Dezember. **Bank Saint-Phalle & Co. Aktiengesellschaft in Liq. (Banque Saint-Phalle & Cie. Société Anonyme en liqu.) (Bank Saint-Phalle & Co. Limited in Liq.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1681). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1934 haben die Aktionäre durch einstimmigen Beschluss und unter Sicherstellung der Gläubiger für die nicht geregelten bestrittenen Passiven, infolge von Rückzahlungen und Abschreibungen das Aktienkapital von Fr. 3,000,000 herabgesetzt auf Fr. 390,000. Der Nominalwert jeder Aktie wurde von Fr. 500 reduziert auf Fr. 65. § 6 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend abgeändert und lautet nun: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 390,000 und ist eingeteilt in 6000 Aktien im Nominalbetrage von Fr. 65. Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll einbezahlt.

Technische Neuheiten. — 4. Dezember. Inhaber der Firma **Max Weiler,** in Zürich 3, ist Max Walter Weiler-Engesser, von Winterthur, in Zürich 3. Vertretungen in technischen Neuheiten. Kalkbreitestrasse 138.

Metzgerei. — 4. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Maier, Metzgerm.,** in Zürich 3, ist Hans Maier, von Zürich, in Zürich 3. Metzgerei und Wursterei. Gertrudstrasse 18.

4. Dezember. **Sapei A.-G. für Industrie-Unternehmungen (Sapei S. A. pour Entreprises Industrielles),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 82 vom 8. April 1930, Seite 753). Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen auf dem Gebiete des Handels und der Industrie. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1934 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

4. Dezember. **Verband von Bauschreinereien der Umgebung von Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 301 vom 23. Dezember 1933, Seite 3062). In der Generalversammlung vom 27. April 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen; die Liquidation ist durchgeführt. Diese Firma ist erloschen.

Hafnerei, Immobilienverkehr. — 4. Dezember. Die Firma **L. Krebser-Läubli,** in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1934, Seite 741), Hafnerei und Immobilienverkehr, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Milch, Käse, Butter. — 4. Dezember. Die Firma **Frau Eisele-Schmidt,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 186 vom 15. Juli 1897, Seite 765), Milch-, Käse- und Butterhandlung, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Gärtnerei. — 4. Dezember. Die Firma **Ernst Kreis,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1928, Seite 214), Blumen- und Landschäftsgärtnerei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Fahrräder, Nähmaschinen usw. — 4. Dezember. Die Firma **Ferdinand Knup,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1930, Seite 1864), Handel in Fahrrädern, Nähmaschinen, Fournituren, patentierte Neuheiten en gros und détail, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Delikatessen. — 4. Dezember. Die Firma **Augusta Brandt,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1932, Seite 1001), Delikatessengeschäft, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Rohseide. — 4. Dezember. Die Firma **Charles Rudolph & Co. in Liq.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1933, Seite 766), Import asiatischer Rohseide, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Charles Rudolph; Kommanditäre: Wwe. Emmy Rudolph geb. Schwarzenbach, Dr. Edwin A. Rudolph und Elisabeth Rüedi geb. Rudolph, ist nach beendigter Liquidation erloschen.

4. Dezember. **Schweizerischer Lithographenbund,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1927, Seite 1842). Eduard Sigrist, Fritz Segessenmann und Otto Baumann sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst von Bergen, Umdrucker, von Meiringen, in Bern, als Vizepräsident; Samuel Marti, Steindrucker, von Engi (Glarus),

in Bern, als Aktuar, und Adolf Meissner, Steindrucker, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Verbandssekretär kollektiv.

4. Dezember. **Krankenkasse des Schweizerischen Lithographenbundes.** Genossenschaft mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1927, Seite 1812). Eduard Sigrist, Otto Baumann und Fritz Segessenmann sind aus dem Vorstande ausgetreten, die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst von Bergen, Umdrucker, von Meiringen, in Bern, als Vizepräsident; Samuel Marti, Steindrucker, von Engi (Glarus), in Bern, als Aktuar, und Adolf Meissner, Steindrucker, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, als Beisitzer. Das Domizil befindet sich Stauffacherstrasse 60, Volkshaus, Zürich 4 (bei der Lithographia Zürich). Präsident oder Vizepräsident zeichnen je kollektiv mit dem Sekretär.

4. Dezember. **Kirkham-Stiftung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 48 vom 18. Februar 1921, Seite 371). Frl. Marie Rosine Kirkham und Heinrich Kundert-von Muralt sind aus der Verwaltung dieser Stiftung ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift gewählt: Gustav Martin, Notar, von und in Genf, und Dr. Walter Wettstein, Bankdirektor, von Herrliberg, in Zollikon. Die Unterschriftsführung der Mitglieder der Verwaltung erfolgt je zu zweien kollektiv.

4. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Union Corset Co. A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 219 vom 21. Oktober 1923, Seite 2007), Vertrieb von Korsetten und sonstigen Erzeugnissen der Bekleidungsindustrie, hat das Geschäftslokal nach St. Annagasse 6, Zürich 1, verlegt.

Golddruckerei. — 4. Dezember. Die Firma **Paul Krieg,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 83 vom 10. April 1928, Seite 693), Golddruckerei, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach der Blaufahnenstrasse 14, Zürich 1, woselbst der Inhaber wohnt.

4. Dezember. **Rechts- und Inkasso-Gesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1930, Seite 1140). Rudolf Hauri ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Frl. Claire Grimm ist nunmehr einziges Mitglied des Vorstandes und führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift Einzelunterschrift.

Seidenzwirnerei und Färberei. — 4. Dezember. Firma **Zwicky & Co.,** in Wallisellen, mit Zweigniederlassung in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1930, Seite 1150). Der Prokurist Arnold Egli ist nunmehr Bürger von Dübendorf.

Restaurant. — 4. Dezember. Die Firma **Rudolf Sahli,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 241 vom 21. September 1920, Seite 1801), hat Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal nach Thalwil, Seestrasse 212, verlegt und verzeigt als Natur des Geschäftes: Restaurationsbetrieb.

Hoch- und Tiefbau. — 4. Dezember. Die Firma **Gebr. Weiss, in** Hausen a. A. (S. H. A. B. Nr. 291 vom 16. Dezember 1929, Seite 2170), Hoch- und Tiefbauunternehmung, hat ihr Geschäftslokal nach Albisbrunn verlegt.

Mercerie. — 4. Dezember. Die Firma **Hermann Ulm-Spittler,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1930, Seite 2615) verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Mercerie en gros. Der Inhaber ist nun Bürger von Zürich.

4. Dezember. «Nitsche & Günther Optische Werke Aktiengesellschaft» in Rathenow mit Zweigniederlassung in Zürich unter der Firma **Nitsche & Günther Optische Werke Aktiengesellschaft, Rathenow, Filiale Zürich** (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1934, Seite 3262). Die Prokura des Fritz Crueger ist erloschen.

4. Dezember. «**Zentra**» **Verlags- und Annoncen A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1934, Seite 278). Arthur Hediger und Ernst Bandmeyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Spezialitäten für Textilmaschinen. — 4. Dezember. Der Inhaber der Firma **Herm. Sprenger,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1918, Seite 42), Vertrieb von Spezialitäten für sämtliche Textilmaschinen, Vertretungen, ist Bürger von Zürich.

Fahrräder usw. — 4. Dezember. **Forum A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 301 vom 23. Dezember 1933, Seite 3061). Das Geschäftslokal befindet sich Claridenstrasse 31, Zürich 2.

Kühlmaschinen usw. — 4. Dezember. **Fricomatic A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1934, Seite 2794). Die Kollektivprokura der Frl. Berthe Labiche ist erloschen.

4. Dezember. **Elektrokühlung A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1933, Seite 565). Die Einzelprokura der Frl. Berthe Labiche ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

1934. 30. November. **Riag Radio-Import A.G.,** mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1167). Otto Rothenbach ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Frau Rosa Züreher, von Trub, Angestellte, in Zuchwil (Solothurn). Sie führt Einzelunterschrift.

Velobestandteile. — 3. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Jaberg,** in Biel, ist Fritz Jaberg, von Niedermuhlern, in Biel. Fabrikation und Vertrieb von Velobestandteilen. Falkenstrasse 22.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

29. November. Aus dem Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Zweisimmen I,** mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 247 vom 21. Oktober 1921, Seite 1736), sind ausgeschieden David Abbühl, Landwirt, Zweisimmen, bisher Präsident; Johann Knöri, Landwirt, Zweisimmen, bisher Sekretär-Kassier. Deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An den Generalversammlungen vom 7. Oktober 1928 und vom 29. Dezember 1929 wurde der Vorstand wie folgt bestellt: als Präsident: Wilhelm Schläppi, von Zweisimmen, Landwirt, in Mosenried b. Zweisimmen, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Jakob Schläppi, Landwirt, von und in Zweisimmen; als Sekretär-Kassier: Friedrich Uellschi, Milchhändler, von und in Zweisimmen. Es zeichnen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär-Kassier.

Eisenhandlung. — 30. November. Die Einzelfirma **B. Studer,** Eisenhandlung und Krämerei, mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 321 vom 13. Oktober 1899, Seite 1294), hat infolge Aufgabe der Krämerei die Natur des Geschäftes abgeändert in: Eisenhandlung. Der Inhaber der Firma Barthlome Studer ist von Zweisimmen und nicht von Niederried b. Brienz.

Wirtschaft. — 30. November. Die Einzelfirma **Rosa Krieg,** mit Sitz in St. Stephan (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1929, Seite 839), Betrieb eines Hotels und einer Pension in St. Stephan mit Viehzucht und des Hotel-Pension Iffigenalp in Lenk, hat die Natur des Geschäftes infolge Aufgabe der Viehzucht und des Hotel-Pension Iffigenalp abgeändert in: Betrieb der Wirtschaft zum Stöckli in St. Stephan.

Handel mit Baumaterialien und Holz. — 3. Dezember. Die Einzelfirma **Hans Rieben,** Handel mit Baumaterialien, mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 54 vom 7. März 1925, Seite 381), hat in die Natur des Geschäftes neu aufgenommen: Holzhandel.

Hotel. — 3. Dezember. Die Einzelfirma **Jakob Reichen-Zeller,** Betrieb des Hotel Hahnenmosspass, mit Sitz in Lenk (S. H. A. B. Nr. 129 vom 5. Juni 1928, Seite 1097), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Baumaterialien, Eisenhandlung. — 4. Dezember. Die Einzelfirma **Herm. Hiltbrand,** Baumaterialien und Eisenhandlung, mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 91 vom 5. März 1904, Seite 363), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Viehzucht usw. — 4. Dezember. Die Einzelfirma **Schläppi Christian,** Landwirtschaft und Viehzucht, mit Sitz in Lenk (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1926), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Burgdorf

Papier- und Schreibwaren, photographische Artikel. — 3. Dezember. Inhaber der Firma **Fritz Rindlisbacher,** in Oberburg, ist Fritz Rindlisbacher, von Walkringen, in Oberburg. Papier- und Schreibwarenhandlung und photographische Artikel. Emmentalstrasse.

Metzgerei. — 4. Dezember. Inhaber der Firma **Max Mathys,** in Oeschberg zu Koppigen, ist Max Mathys, von Rohrbachgraben, in Oeschberg zu Koppigen. Versandmetzgerei.

Bureau de Delémont

4 décembre. Dans ses assemblées générales ordinaires des 11 février 1933 et 10 février 1934 la **Caisse d'Epargne de Bassecourt,** société anonyme ayant son siège à Bassecourt et une succursale à Delémont, a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Sont nommés nouveaux membres: Albert Ackermann, cultivateur et député, de Mümliswil, à Bourrignon; Joseph Chételat, cultivateur et maire, de et à Courtételle; Dr. Simon Brahier, avocat et notaire, de Lajoux, à Moutier; Arnold Jobin, avocat et notaire, de et à Saignelégier. Ne font plus partie du conseil d'administration Otto Burger, Constant Chételat, François Mahon et Joseph Mahon. Leurs signatures sont radiées. Léon Rebetez, jusqu'à présent membre du conseil d'administration, a été désigné en qualité de président. François Joliat, gérant, de Courtételle, à Porrentruy, est nommé vice-gérant; il signe collectivement à deux avec les personnes autorisées à signer. La société est valablement engagée par la signature personnelle du gérant ou par la signature collective à deux du président du conseil d'administration signant avec un membre du conseil d'administration ou par la signature d'un membre du conseil d'administration signant collectivement avec un fondé de pouvoirs.

Bureau Erlach

Schuhhandlung. — 30. November. Die Firma **Werner Etter,** Schuhhandlung, in Erlach (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Oktober 1928, Seite 1885), wird infolge Wegzuges von Amtes wegen gestrichen.

Spezereien. — 4. Dezember. Die Firma **Wwe. Lina Jampen,** Spezereihandlung, in Brüttelen (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. November 1928, Seite 1212), ist infolge Wegzuges und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft. — 4. Dezember. Die Firma **Emil Dubler,** Wirtschaft zum «Sternen», in Lüscherz (S. H. A. B. Nr. 43 vom 19. Februar 1920, Seite 299), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Frutigen

Bäckerei, Kolonialwaren, Kaffeestube. — 3. Dezember. Inhaber der Firma **Walter Oester,** in Adelboden, ist Walter Oester, Johannes sel., von Frutigen, in Adelboden. Gross- und Kleinbäckerei, Kolonialwaren, Kaffeestube.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Säge, Holzhandlung. — 4. Dezember. Die Einzelfirma **Ernst Herrmann,** Säge und Holzhandlung, mit Sitz in Bärau, Gemeinde Langnau (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1921, Seite 1031), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

5. Dezember. Aus dem Vorstande der **Molkgenossenschaft Grosshöchstetten,** in Grosshöchstetten (S. H. A. B. Nr. 246 vom 6. Oktober 1921, Seite 1945), sind der Präsident Johann Stucker und der Kassier Friedrich Liechti ausgeschieden. Die Unterschrift des Präsidenten Stucker ist erloschen. An ihrer Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: als Präsident: Theodor Joho, Handelsmann, von und in Grosshöchstetten, und als Kassier: Gottfried Strahm, Landwirt, von und in Grosshöchstetten. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Sekretär kollektiv.

Bureau Thun

28. November. Unter der Firma **Wasserversorgungsgenossenschaft Kreuzweg Unterlangenegg** besteht, mit Sitz in Unterlangenegg, eine Genossenschaft im Sinne von Art. 678 ff. O. R. Die Statuten datieren vom 30. August 1934. Die Genossenschaft bezweckt, die in ihrem Bereich liegende Gegend aus den Quellen im Rohrimoos mit Trinkwasser zu versorgen. Sie erwirbt zu diesem Zwecke das Eigentum an diesen Quellen und an allen zudienenden Rechten und Anlagen und übernimmt deren künftige Verwaltung und Instandhaltung. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft ist, wer von ihren Quellenrechten einen Brunnenanteil besitzt. Der Beitritt erfolgt bei Gründung durch Unterzeichnung der Statuten, später durch schriftliche Beitrittserklärung und Aufnahme durch die Hauptversammlung. Geht ein Brunnenanteil durch Veräusserung von einem Genossenschafter an einen Dritten über, so hat dieser ebenfalls schriftlich den Beitritt zu erklären. Bei Handänderung infolge Erbganges geht die Mitgliedschaft auf die Erben über. Der Austritt erfolgt durch Austrittserklärung, Ausschluss, Tod, Konkurs, Veräusserung der Brunnenanteile mit der Anmeldung der Handänderung. Die Brunnenanteile sollen in der Regel nur in Verbindung mit der Liegenschaft zu der sie gehören, veräussert werden. Separate Veräusserung ist nur zulässig mit Zustimmung der Hauptversammlung. Die Brunnenanteile dürfen ohne Bewilligung des Vorstandes nur als Ganzes veräussert werden. Der Verkauf von Brunnenanteilen unter

einem Minutenliter ist untersagt. Der ausscheidende Genossenschafter hat keinerlei Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Werte der Quellenrechte nebst Leitungen und Zubehörden. Es wird eingeteilt in Anteile von je 1 Minutenliter und der Wert eines Minutenliters auf Fr. 50 festgestellt. Die Genossenschafter erhalten demnach als Ausweis für ihre Anteilsberechtigung Anteilscheine, entsprechend der ihnen zustehenden Anzahl Minutenliter. Zur Deckung der Kosten des Unterhaltes und der Verwaltung bestimmt die Hauptversammlung die nötigen Unterhaltsbeiträge. Diese sind auf die Mitglieder im Verhältnis ihrer Brunnenanteile zu verteilen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung, der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident und der Sekretär kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident: Hans Reusser, von Aeschlen bei Oberdiessbach, Landwirt, Bach, Unterlangenegg; Vizepräsident: Alfred Stegmann, von Eriz, Landwirt und Wirt, Kreuzweg, Unterlangenegg; Sekretär-Kassier: Christian Dummermuth, von Unterlangenegg, Landwirt und Gemeindeschreiber, Unterlangenegg; Brunnenmeister: Fritz Waber, von Horrenbach-Buchen, Landwirt, Dachsegg, Unterlangenegg; Beisitzer: Karl Röthlisberger, von Langnau (Bern), Sattlermeister, Zihl, Unterlangenegg.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Imprimerie. — 1934. 4 décembre. La maison **Guido Bonzanigo,** imprimerie à l'enseigne « Imprimerie de la Gare », rue de Genève nº 20, à Fribourg (F. o. s. du c. du 19 décembre 1932, nº 297, page 2956), est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

Confections. — 4 décembre. Est radiée d'office, ensuite de faillite, conformément à l'art. 28, nº 1, du règlement sur le registre du commerce du 6 mai 1890, la raison **Moïse Picard,** confections pour hommes et enfants, draperie et sous-vêtements, rue de Lausanne 68, à Fribourg (F. o. s. du c. du 18 août 1930, nº 191, page 1718).

Imprimerie. — 4 décembre. Le chef de la maison **Alfred von Siebenthal,** à Fribourg, est Alfred fils de Jean von Siebenthal, de Saanen, à Fribourg. Imprimerie à l'enseigne « Imprimerie de la Gare », rue de Genève nº 20, à Fribourg.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Bäckerei, Konditorei. — 1934. 3. Dezember. Die Firma **Fritz Ruprecht,** Bäckerei und Konditorei, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1929, Seite 1498), wird im Handelsregister gelöscht, da die Voraussetzungen für die Eintragungspflicht nicht mehr vorhanden sind.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Hoch- und Tiefbau. — 1934. 4. Dezember. Die Firma **Rudolf Odermatt-Weber,** Hoch- und Tiefbauunternehmungen, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 439), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Autokarosserien usw. — 1934. 23. November. Unter der Firma **Holka** besteht auf Grund der Statuten vom 9. November 1934, mit Sitz in Altstätten (St. Gallen) und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: Fabrikation von Autokarosserien, Zusammenbau von Automobilen und ähnlichen Objekten, sowie deren Vertrieb. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen ergreifen, welche zur Förderung des Gesellschaftszweckes angemessen erscheinen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000; es zerfällt in 20 auf den Namen lautende und voll liberierte Aktien zu nom. Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat aus mindestens 1 Mitglied und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft. Er ist berechtigt, zur Geschäftsführung Delegierte zu bestimmen. Er bestimmt Art und Form der Zeichnung und bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen; er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Rolf Bally-Gerber, Kaufmann, von Schönenwerd, in Basel, Präsident; Oscar F. A. Bally, Ingenieur, von Schönenwerd, in Zürich, Delegierter, und Ernst Göhner, Fabrikant, von Zürich, in Goldbach-Küsnacht (Zürich), Aktuar. Der Präsident Rolf Bally-Gerber und der Aktuar Ernst Göhner führen Kollektivunterschrift; der Delegierte Oscar F. A. Bally führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Feld-Altstätten.

Nährmittel. — 3. Dezember. Inhaber der Firma **Zuberbühler,** in Gossau, ist Arthur Zuberbühler, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), in Teufen. Nährmittelfabrikation; Lerchenstrasse.

Bäckerei, Konditorei. — 3. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Maier,** in St. Gallen W., ist Jakob Maier, von Deutschland, in St. Gallen W. Bäckerei und Konditorei; Othmarstrasse 21.

Spezereien. — 3. Dezember. Die Inhaberin der Firma **Frau Ida Aurelia Andriolli-Mazzilis,** Spezereihandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 263 vom 10. November 1930, Seite 2298) ändert die Firma ab in **Ida Andriolli.**

Glaserei, Schreinerei. — 3. Dezember. **F. Linder-Good's Erben,** Glaserei und Schreinerei, in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1929, Seite 1220). Die Gesellschafterin Sofie Leemann-Linder wohnt nunmehr in Zürich. Der Gesellschafter Franz Linder ist nunmehr volljährig, führt aber für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift nicht.

Zwirnerei. — 3. Dezember. Die Firma **Arnold Wyler,** Zwirnerei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1932, Seite 23), meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Mühlenstrasse 32.

Kolonialwaren, Entenfarm. — 3. Dezember. Der Inhaber der Firma **Gebhard Klaus-Ammann,** Kolonialwaren, in Niederhelfenschwil (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1927, Seite 826) verzeigt als weiteren Geschäftszweig: Aylesbury Entenfarm.

3. Dezember. **Viehzuchtgenossenschaft Sevelen,** Genossenschaft, mit Sitz in Sevelen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1934, Seite 628). In der Hauptversammlung vom 23. September 1923 haben die Genossenschafter eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Gegenüber den bisher publizierten Tatsachen sind folgende Aenderungen hervorzuheben: Im Falle des Ueberganges des Wirtschaftsbetriebes eines Genossenschafters auf einen Rechtsnachfolger kann letzterer den Anteilschein zu den gleichen Rechten und Pflichten beanspruchen. Auf jedes Erstklasstier ist eine entsprechende Nachzahlung zu erheben, wenn die festgesetzten Sprunggelder und sonstigen Einnahmen die Ausgaben nicht decken. Für diejenigen zuchtfähigen Erstklassstiere, welche nicht beim Genossenschaftsstier gedeckt werden, ist eine Gebühr von Fr. 5 in die Genossenschaftskasse zu entrichten. Art. 30/33 der bisherigen Statuten sind fallen gelassen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt.

3. Dezember. **Milchproduzenten-Genossenschaft St. Margrethen,** Genossenschaft, mit Sitz in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 90 vom 18. April 1928, Seite 764). Daniel Herzog, Präsident; August Kästli, Aktuar und Ernst Künzler, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Ersteren sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Baumann, von Flawil, Aktuar; Ernst Rohner, von St. Margrethen und Ernst Kellenberger, von Walzenhausen; alle drei Landwirte, in St. Margrethen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident: Jakob Brassel, und zum Vizepräsidenten das bisherige Vorstandsmitglied: Emil Künzler. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

3. Dezember. **Schweizerische Schweineverwertungsgenossenschaft (S. V. G.),** mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1933, Seite 1327). Der bisherige Präsident des Ausschusses, Adolf Weber, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt: Ernst Stiefel, Geschäftsführer, von und in Uster.

3. Dezember. **Käserei-Genossenschaft Dägenschwil-Mosen,** Genossenschaft, mit Sitz in Niederhelfenschwil (S. H. A. B. Nr. 116 vom 22. Mai 1929, Seite 1044). In der Hauptversammlung der Genossenschafter vom 21. Februar 1924 wurde eine Statutenrevision durchgeführt, wodurch aber die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren haben.

3. Dezember. Die **Viehzuchtgenossenschaft Bernhardzell,** Genossenschaft, mit Sitz in Bernhardzell (Gemeinde Waldkirch) (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1929, Seite 1679), hat in ihrer Hauptversammlung vom 4. April 1929 die Statuten teilweise revidiert. Darnach hat der Austretende oder dessen Rechtsnachfolger keinen weitern Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen, als auf Rückzahlung des Wertes des Anteilscheins, wie sich solcher an Hand der seinem Austritt folgenden Jahresrechnung ergibt, jedoch nicht mehr als auf den Nennwert des Anteilscheines. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt. Jakob Stüdli, Kassier und Johann Krapf, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Eigenmann, von Waldkirch, Aktuar und Josef Ebneter, von Häggenschwil, Kassier; beide Landwirte, in Bernhardzell. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

3. Dezember. **Genossenschaft der Wasserwerkbesitzer a. d. Uze,** in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1930, Seite 860). August Strub ist aus dem Vorstand ausgeschieden.

3. Dezember. **Malermeister-Verband vom Rheintal und Werdenberg,** Genossenschaft, mit Sitz in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1934, Seite 1973). In der Hauptversammlung vom 3. Oktober 1926 haben die Genossenschafter eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Malermeisterverband Rheintal-Werdenberg.** Die Genossenschaft bezweckt nunmehr u. a. auch Regelung der Lohnverhältnisse, einheitliche Ordnung im Lehrlingswesen und Unterhalt einer Fachschule für Lehrlinge, welche von einer besondern Schulkommission verwaltet wird und eigene Rechnung führt. Mitglieder, welche bei Uebergang ihres Geschäftes an einen andern Inhaber im neugegründeten Geschäft tätig oder beteiligt sind, können sich der Mitgliedschaft nicht ohne Entrichtung des statutarischen Austrittsgeldes entziehen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt.

3. Dezember. Die Firma **Johann Betschmann-Lutz, Bäckerei,** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 149 vom 15. Juni 1921, Seite 1200), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Spezereihandlung usw. — 3. Dezember. Die Firma **Joh. Jakob Inhelder,** Spezereihandlung und Stickferggerei, in St. Peterzell (S. H. A. B. Nr. 200 vom 15. September 1892, Seite 804), ist infolge Reduktion der Spezereihandlung und Aufgabe der Stickferggerei erloschen.

Spezereihandlung. — 3. Dezember. Die Firma **Alice Halder,** Spezereihandlung, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1928, Seite 1012), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

3. Dezember. **Stickerei Goldach A.-G. (Broderies Goldach S. A.) (Embroideries Goldach Ltd.) (Bordados Goldach S. A.),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Goldach (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1929, Seite 1968). In ihrer Generalversammlung vom 30. Juni 1933, hat sich die Aktiengesellschaft aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1934. 4. Dezember. **Schweizerischer Holzindustrie-Verband,** Genossenschaft mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Filisur (S. H. A. B. Nr. 179 vom 4. August 1930, Seite 1643). Aus dem geschäftsleitenden Ausschuss sind Johann Ulrich Stüdli und Ernst Wachter ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Zum II. Vizepräsidenten wurde neu gewählt: Eugen Schäfer, Baumeister, von und in Dielsdorf, und zum Stellvertreter des Sekretärs: Heinrich Bachmann, Baumeister, von und in Aadorf. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident, oder je einer der Vizepräsidenten gemeinsam mit dem Sekretär oder dessen Stellvertreter oder mit dem Kassier.

4. Dezember. **Gebrüder Krämer, Tief- und Hochbau,** Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Chur (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1930, Seite 806). Die Firma wurde abgeändert und lautet nunmehr **Gebrüder Krämer.** Der Gesellschafter Paul Krämer wohnt nunmehr in Chur. Als Geschäftszweig wird verzeigt: Strassenbau. Das Geschäftslokal befindet sich an der Ottostrasse 21.

Gasthaus, Pension. — 4. Dezember. Die Firma **J. M. Fimian,** Pension, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1908, Seite 323), betreibt nunmehr das Gasthaus und Pension Berninahäuser.

Verwertung von Schutzrechten, Beteiligungen. — 4. Dezember. Auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1934 hat sich unter der Firma **« La Croisse » Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der An- und Verkauf von Marken- und Musterschutzrechten aus der pharmazeutischen Branche, Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen, sowie der Abschluss aller diesen Zwecken dienenden Geschäfte unter Ausschluss des gewerbsmässigen An- und Verkaufs von Wertpapieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat J. Hans Juon, Kaufmann, von Safien-Platz, in Chur, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei J. Hans Juon, Signinastrasse 6.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Commestibili. — 1934. 4 dicembre. La società in nome collettivo **Sassi & Willimann,** con sede a Lugano, commestibili (F. u. s. di c. del 31 ottobre 1921, n° 267, pag. 2100), è sciolta e cancellata per avvenuta liquidazione.

4 dicembre. La **Società Anonima Multiplex - Rappresentanze,** con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 30 dicembre 1932, n° 306, pag. 3081), viene cancellata dal registro di commercio, per avvenuto scioglimento e liquidazione, risultante dal verbale dell' assemblea degli azionisti del 31 ottobre 1934.

Articoli di gomma. — 4 dicembre. La società anonima «Primeros Act. Ges. (Primeros Soc. An.)», con sede in Massagno (F. u. s. di c. del 25 giugno 1934, n° 145, pag. 1741), è stata dichiarata sciolta con decisione presa nell' assemblea generale del 24 novembre 1934. A liquidatore della società venne nominato Federico Wegmüller, revisore-contabile, da Vechigen (Berna), domiciliato a Breganzona, il quale firmerà individualmente sotto la ragione sociale **Primeros Soc. An. in liquidazione.** La firma conferita al consigliere di amministrazione dr. Cuno Pozzi viene di conseguenza cancellata.

4 dicembre. **S. A. Italo Suisse Fabrique de Confiserie a Lugano,** con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 10 ottobre 1922, n° 237, pag. 1947). Martino Goeggel, Gaetano Bianchi, Federico Kitschner, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e viene cancellato il diritto alla firma sociale conferito a Martino Goeggel. Viene pure cancellata la firma del procuratore Federico Dick. Nuovi membri del consiglio sono: Giovanni Rizzi fu Secondo, commerciante, da San Gallo, suo domicilio; Battista Piffaretti fu Luigi, viaggiatore di commercio, da Melano, suo domicilio; Arnoldo Doebeli-Forster, fu Rodolfo, commerciante, da Seon (Argovia), domiciliato a Paradiso. Solo il presidente e consigliere delegato Giovanni Rizzi ha diritto alla firma sociale ed individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Drainages, terrassements. — 1934. 1er décembre. La raison **Pierre-Charles Zanchi,** entreprises de drainages, de routes et de terrassements, à Ballens (F. o. s. du c. n° 26 du 1er février 1922), est radiée ensuite de transfert de son domicile commercial à Lausanne (inscrite au registre du commerce du district de Lausanne le 8 novembre 1934 et publiée dans la F. o. s. du c. n° 265 du 12 novembre 1934).

Bureau de Lausanne

Représentations. — 4 décembre. La raison **Georges Croisier,** à Lausanne, représentations (F. o. s. du c. du 11 novembre 1932), est radiée ensuite de cessation d'affaires.

Biscuits. — 4 décembre. Le chef de la maison **Edouard Borgeaud,** à Renens, est Edouard Borgeaud allié Dunoyer, de Pully, à Lausanne. Fabrication et commerce de biscuits; à Renens, Rue Neuve 14.

Affaires immobilières, etc. — 4 décembre. La société en nom collectif **A. Frossard et G. Guillerey,** ayant son siège à Lausanne, tractations d'affaires immobilières et gérances (F. o. s. du c. du 20 mars 1933), est dissoute; cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Georges Guillerey», à Lausanne.

Georges Guillerey, de Lausanne et Porrentruy (Berne), à Lausanne, a repris sous la raison **Georges Guillerey,** à Lausanne, l'actif et lo passif de la société en nom collectif «A. Frossard et G. Guillerey» radiée. Tractations d'affaires immobilières et gérances. Square Métropole 5.

4 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1934, la **Société Immobilière Sivutra A, S. A.,** société anonyme, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 juin 1933), a modifié ses statuts: Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: la société est administrée par un conseil composé de 1 à 5 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux administrateurs signant collectivement. Quand il n'y a qu'un seul administrateur, il engage à lui seul la société. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Louis Piguet, dont la signature est radiée et a nommé en son remplacement: Louis, fils de Louis Zappelli, citoyen italien, entrepreneur, domicilié à Lausanne, président; Louis, fils d'Henri Cauderay, d'Allaman, électricien, domicilié à Lausanne; Jules, fils de Joseph Demierre, de Montet (Fribourg), peintre, domicilié à Lausanne; Werner, fils de Charles Schmutz, de Zimmerwald (Berne), entrepreneur, à Lausanne; Ami, fils de Emile Boulaz, de Romainmotier, industriel en chauffages centraux, domicilié à Lausanne. Les bureaux de la société sont à la Rue du Pré n° 13, à Lausanne, dans ses bureaux.

4 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1934, la **Société Immobilière Sivutra B, S. A.,** société anonyme, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 juin 1933), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société est administrée par un conseil, composé de 1 à 5 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux administrateurs signant collectivement. Quand il n'y a qu'un seul administrateur, il engage à lui seul la société. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Louis Piguet dont la signature est radiée et a nommé en son remplacement: Louis, fils de Louis Zappelli, citoyen italien, entrepreneur, domicilié à Lausanne, président; Louis, fils d'Henri Cauderay, d'Allaman, électricien, domicilié à Lausanne; Richard, fils de Georges Spaethe, de Lausanne, entrepreneur, domicilié à Lausanne; Alfred, fils de Vincent Chappuis, de Lutry et Forel, maître-charpentier, domicilié à Pully; Ami, fils d'Emile Boulaz, de Romainmotier, industriel en chauffages centraux, domicilié à Lausanne. Les bureaux de la société sont à la Rue de Pré n° 13, à Lausanne, dans ses bureaux.

Bureau de Vevey

Etablissement horticole. — 4 décembre. La raison **Ch. Cornaz,** à Vevey, établissement horticole (F. o. s. du c. des 2 mars 1916, n° 52, page 337; 22 mars 1929, n° 68, page 591), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Restaurant, hôtel. — 4 décembre. Le chef de la maison **Vincent Fliszar,** à Montreux-les-Planches, est Vincent Fliszar, de nationalité hongroise, domicilié à Montreux, les Planches. Exploitation du «Restaurant Hungaria» et de l'Hôtel Minerva. Avenue Nestlé 19.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Fabrication d'émaux et de bijouterie. — 1934. 28 novembre. La raison **C. A. Jeannin fils,** fabrication d'émaux et de bijouterie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 novembre 1910, n° 298), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Entreprise de couvertures. — 30 novembre. La raison **Ami-Alexis Terraz,** entreprise de couvertures, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 février 1926, n° 31), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Horlogerie. — 30 novembre. La société en nom collectif **Guy-Robert et Cie, succ. de Fritz Guy,** fabrication d'horlogerie, achat et vente, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 25 janvier 1917, n° 20, et 24 février 1921, n° 53), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue des Crêtets n° 75.

Renseignements commerciaux, etc. — 30 novembre. La raison **Henry Gygy, Agence Loyal (Henry Gygy Loyal Agency),** renseignements commerciaux, recouvrements amiables et juridiques, représentations commerciales, assurances, gérances, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 février 1921, n° 55), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue des Crêtets n° 75.

30 novembre. La société anonyme **Musette Immobilière S. A.,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 mars 1928, n° 64), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue des Crêtets n° 75, au domicile de l'administrateur Henri Guy.

Horlogerie. — 30 novembre. La société en nom collectif **E. Robert et Co, Successeurs de Jämes Robert,** fabrication, achat et vente d'horlogerie, bijouterie, régulateurs, optique, instruments de musique et tout ce qui se rattache à ces branches, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 octobre 1927, n° 250), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue des Crêtets n° 75.

Restaurant. — 30 novembre. La raison **Albert Clerc,** brasserie, restaurant du « Tivoli », à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 juin 1920, n° 151), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Horlogerie, etc. — 30 novembre. Selon acte du 16 octobre 1934, reçu Alfred Aubert, notaire, à La Chaux-de-Fonds, la société anonyme **Fabrique Musette S. A.,** ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie, bijouterie, régulateurs et de tout ce qui se rattache à ces branches, la fabrication, l'achat et la vente de gramophones, appareils de T. S. F., instruments de musique, appareils photographiques, instruments d'optique, jouets mécaniques, maroquinerie, articles de voyage et tous objets ou ustensiles pratiques pour le ménage, avec siège principal à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 14 mars 1921, n° 68, et 27 avril 1933, n° 97), a modifié ses statuts en ce sens que sa raison sociale est devenue **Montres Musette S. A. (Uhren Musette A. G.) (Musette Watch Ltd.);** que son capital social jusqu'ici de fr. 35,000, divisé en 35 actions nominatives de fr. 1000 chacune, a été réduit à fr. 5000 par l'annulation de 30 actions de fr. 1000, il est dès lors, divisé en 5 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées; que les administrateurs engagent la société par leur signature individuelle apposée en cette qualité. Ont été nommés administrateurs: Henri-Ernest Guy-Monnier (déjà inscrit), lequel fonctionne en qualité de président et Esther Guy née Monnier, épouse de Henri, originaire de Kappelen (Berne), ménagère, domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Les autres points des publications antérieures n'ont pas subi de modifications.

Produits de savonnerie. — 3 décembre. Le chef de la maison **Gottlieb Schlaeppi,** à La Chaux-de-Fonds, est Johann-Gottlieb Schlaeppi, de Lenk (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Représentation et commerce de produits chimiques techniques de savonnerie, à la marque « Ritma » et autres produits analogues. Rue du Progrès n° 115.

Bureau de Neuchâtel

Magasin d'armes, etc. — 1er décembre. La raison **Paul Widmer,** magasin d'armes et articles de tir, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 5 juillet 1926, n° 153, page 1227) a transféré ses locaux de la rue St-Honoré 14 à l'Avenue de la Gare N° 3.

Société immobilière. — 3 décembre. La société **Les Fougères Neuchâtel S. A.,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 septembre 1930, n° 212, page 1873) fait inscrire qu'elle a transféré son siège de la rue du Seyon 2 aux Draizes N° 52.

Coutellerie, etc. — 3 décembre. **Félix Luthi,** fabrique et vente de coutellerie, fabrique de sécateurs, d'outillages horticoles et de jardinage, gros et détail, services de table, aiguisages et réparations, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 3 octobre 1921, n° 243, page 1927), ajoute à son genre de commerce: spécialité d'aiguisage de patins.

Boucherie-charcuterie. — 3 décembre. **Christian Huttenlocher, successeur de Vve S. Huttenlocher,** charcuterie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 juillet 1904, n° 277, page 1106), modifie sa raison qui sera désormais: **Christian Huttenlocher,** et son genre de commerce: boucherie-charcuterie.

Vins. — 3 décembre. La raison **Louis-Arthur Blanc,** vins fins, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 17 septembre 1930, n° 217, page 1909) est radiée ensuite de cessation de commerce.

Construction de routes. — 4 décembre. La société en nom collectif **Madliger & Bernasconi,** construction de routes, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 18 février 1933, n° 41, page 402 et du 25 avril 1933, n° 95, page 987), fait inscrire sa radiation du registre du commerce ensuite de dissolution de la société. L'actif et le passif sont repris par la maison « Georges Madliger », ingénieur, à Neuchâtel.

Le chef de la maison **Georges Madliger,** ingénieur, à Neuchâtel, est Georges-André Madliger, originaire de La Chaux-de-Fonds, ingénieur, domicilié à Neuchâtel. Cette maison reprend dès ce jour l'actif et le passif de la société en nom collectif « Madliger & Bernasconi », radiée. Construction de routes et entreprise de travaux publics. Suchiez N° 10, à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

Participations à des entreprises commerciales, etc. — 1934. 29 novembre. Suivant acte dressé le 16 novembre 1934, par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Particlpante S. A.,** une société anonyme ayant pour objet toutes participations à des entreprises commerciales, industrielles, financières et immobilières, dans le sens d'une compagnie holding et éventuellement toutes opérations d'achat, de vente et de gestion concernant les titres mobiliers et immobiliers. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 500,000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est formé de: Léon Vermot, président, directeur de banque, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève; Manuel Rius-Rius, secrétaire, avocat, de nationalité espagnole, à Barcelone, et Alphonse Bernasconi, chef de bureau, de et à Lancy. Bureaux de la société: Rue du Commerce 2 (bureaux de l'Union de Banques Suisses, succursale de Genève).

Atelier mécanique, etc. — 1er décembre. Les locaux de la maison **Maurice Zürcher,** atelier mécanique et garage pour automobiles, à Carouge (F. o. s. du c. du 6 août 1930, page 1658), sont actuellement: Rue de la Colline 3.

Ingénieur-conseil, etc. — 1er décembre. La maison **Laurent Pagan, ing.,** bureau d'ingénieur-conseil et représentations industrielles, à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1927, page 1346), a transféré son siège commercial à Châtelaine (Vernier), chemin Charles Floquet 8. En outre, le titulaire Laurent-Philippe Pagan, de et à Genève, et son épouse Jeanne née Sautereau ont, par contrat passé en France le 6 octobre 1934, adopté le régime de la séparation de biens. Ledit contrat étant en harmonie avec les dispositions du Code civil suisse, son inscription a été faite en application de ces dispositions.

1er décembre. **Fondation de la Faculté Autonome de Théologie Protestante de Genève,** fondation ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1928, page 875). Le domicile de Victor Martin, membre du conseil (inscrit), est actuellement à Genève.

1er décembre. **Société Immobilière Autos Import,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1931, page 1294). Dr. Conrad Meyer, avocat, de et à Zurich, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Gustave Wirth, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue du Léman 6, chez « W. Blanc et L. Paiche », garage.

Matières à polir, colles, etc. — 1er décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 novembre 1934, dont le procès-verbal a été dressé par Me Ed. Kunzler, notaire, à Genève, la **Société anonyme G. W.,** société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 21 novembre 1934, page 3205), a pris acte de la démission de l'administrateur Ernest-Edouard Senglet, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. En remplacement, Albert Chapuis, expert-comptable, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

Zürich — Zurich — Zurigo

1934. 4. Dezember. **Robert Porrini,** geb. 28. April 1882, Reisender, von Torricella-Taverne (Tessin), in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 58 vom 12. März 1925, Seite 415), infolge Verzichtes.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1934. 29 novembre. **Mme Marie Schaffner née Widmer,** horlogère, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 21 août 1918, n° 198), est radiée ensuite de renonciation.

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1934. 29 novembre. **Henri Baume,** de Les Bois et La Chaux-de-Fonds, représentant, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 février 1921, n° 38), fait inscrire qu'il est actuellement domicilié rue du Parc N° 78.

Bank Guyerzeller A. G. Zürich

Unter Anwendung der Verordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 und Ergänzung vom 20. Dezember 1920 laden wir hierdurch die Inhaber von

Kassaobligationen unseres Institutes

ein, an einer **Versammlung** am **29. Dezember 1934, vormittags 10 Uhr, im Zunfthaus zur Meise, Zürich,** teilzunehmen zur Abstimmung über

1. Hinausschiebung der Rückzahlungspflicht aller ausstehenden Obligationen um 3 Jahre über das Datum der jetzigen Fälligkeiten hinaus, bei gleichbleibenden Zinsen.
2. Wahl von zwei Gläubigervertretern mit Vollmacht, allfällig notwendigen Aktienkapitalherabsetzungen für alle Obligationäre verbindlich zuzustimmen.

Stimmrechtsausweise können an unserer Kasse gegen Nachweis des Besitzes erhalten werden. Zur Vertretung ist eine schriftliche Vollmacht notwendig. (A. A. 164²)

Zürich, den 4. Dezember 1934.

Der Kurator: Dr. H. Weisflog. — Für den Verwaltungsrat: Ehrensperger.

A. G. für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz

Aktiven — **Bilanz per 30. Juni 1934** — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa	32,269	50	Aktienkapital:		
Banken	40,622	75	Stammaktien	2,500,000	—
Beteiligungen	13,724,260	50	Vorzugsaktien	6,000,000	—
Debitoren	8,783,826	05	Statutarischer Reservefonds	135,000	—
Mobiliar	1	—	Reservefonds II	170,000	—
			Banken	9,655,035	19
(A. G. 132)			Uebrige Kreditoren	1,895,429	15
			Dividenden, nicht eingelöst	246	—
			Saldovortrag vom Vorjahr	1,249,549	70
			Gewinnsaldo per 30. Juni 1934	975,719	76
	22,580,979	80		22,580,979	80

Soll — **Gewinn- und Verlust-Rechnung vom 1. Juli 1933 bis 30. Juni 1934** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten	138,210	60	Dividenden, Zinsen, Kommissionen, Ertrag aus Beteiligungen	1,142,262	76
Abschreibungen	21,420	70			
Kursverluste	6,911	70			
Reingewinn per 30. Juni 1934	975,719	76			
	1,142,262	76		1,142,262	76

Die am 16. November 1934 in Bern abgehaltene 6. ordentliche Generalversammlung hat die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung genehmigt und beschlossen, aus dem obgenannten Gewinn-Saldo die kumulative Vorzugsdividende von netto 8% pro 1930/31, 1931/32, 1932/33 und 1933/34 zuzüglich gemäss § 19 der Statuten von der Gesellschaft übernommene Couponsteuer, in Stamm-Aktien von nominell je Fr. 25 und in Zertifikaten für zwei und vielfache von zwei solcher Aktien, zur Ausschüttung zu bringen.

Unsere verehrlichen Vorzugsaktionäre werden daher eingeladen, binnen einer Frist von einem Monat die Coupons Nrn. 3, 4, 5 und 6 ihrer Vorzugsaktien, oder soweit ihre Titel keine Coupons besitzen, die bezüglichen Dividendenwarrants, der Gesellschaft zuzustellen zwecks entsprechender verhältnismässiger Gutschrift des obgenannten Saldos und nachheriger Verrechnung dieser Gutschrift mit der auf die neuen Stammaktien zu leistenden Einzahlung und Erfüllung sämtlicher mit der Ausgabe der neuen Stammaktien notwendig verbundenen Formalitäten.

St. Moritz, den 26. November 1934.

Die Verwaltung.

Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Naef A.-G., Zürich

Aktiven — **Bilanz per 31. Mai 1934** — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Geschäftshaus in Zürich	250,000	—	Stammaktien-Kapital	3,200,000	—
Fabrikanlagen	45,002	—	Prioritätsaktien-Kapital	800,000	—
Waren- und Seiden-Vorräte	1,107,784	20	Obligationen-Kapital	1,500,000	—
Kassabestände, Banken und Portefeuille	168,362	18	Hypotheken	274,000	—
Tochtergesellschaften und Beteiligungen	2,777,343	95	Kreditoren	538,281	94
Debitoren	415,722	45			
Verlust-Vortrag vom 1. Juni 1933 1,587,438.83			(A. G. 133)		
Gewinn per 1933/34 39,371.67	1,548,067	16			
	6,312,281	94		6,312,281	94

Soll — **Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Mai 1934** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verlust-Vortrag vom 1. Juni 1933	1,587,438	83	Betriebs-Gewinn	576,284	73
Allgemeine Unkosten	476,844	73	Verlust-Vortrag per 1. Juni 1933 1,587,438.83		
Abschreibungen auf Tochtergesellschaften und Beteiligungen	47,552	82	Gewinn per 1933/34 39,371.67	1,548,067	16
Abschreibungen auf Debitoren	12,515	51			
	2,121,351	89		2,121,351	89

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Voraussichtlich noch im Laufe des Monats Dezember wird als Sonderheft 20 der «Volkswirtschaft» ein erstes Heft des Berichtes der Preisbildungskommission des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes erscheinen über

Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel.

Dieses Heft wird enthalten einen ersten Teil «*Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz*», einen zweiten Teil «*Die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel*» und einen dritten Teil über «*Die Migros A.G.*»

Bezahlende Abonnenten des «Schweiz. Handelsamtsblattes», die sich für diese Publikation interessieren, wollen dies bis spätestens **15. Dezember 1934** dem **Bureau des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern,** Effingerstrasse 3, unter Angabe ihrer genauen Adresse mitteilen, worauf sie nach Erscheinen ein Exemplar des Sonderheftes unentgeltlich zugestellt erhalten werden. Die Interessenten werden gebeten, auf der Adress-Seite der betr. Korrespondenz den Vermerk «**Sonderheft**» anzubringen.

Le premier fascicule du rapport de la Commission d'étude des prix du Département fédéral de l'Economie publique, sur:

Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse

paraîtra au cours des premiers mois de l'année 1935, comme 20e supplément de la «Vie économique».

Ce fascicule comprendra trois chapitres: *1. Situation et évolution du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse; 2. Les entreprises à magasin unique; 3. La Migros S.A.*

Les abonnés **payants** à la Feuille officielle suisse du commerce, que cette publication pourrait intéresser voudront bien s'inscrire **jusqu'au 15 décembre 1934 au Bureau de la Feuille officielle suisse du Commerce, à Berne,** Effingerstrasse 3, en indiquant leur adresse exacte. Ils recevront gratuitement un exemplaire du rapport de la Commission, dès que celui-ci aura paru. Prière d'inscrire sur la correspondance — côté de l'adresse — la mention «**Supplément**».

Italien — Ausfuhrverbot für Baumwollabfälle

Ein im italienischen Amtsblatt vom 4. Dezember veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Ministerialdekret vom 22. November 1934 verbietet die Ausfuhr von Baumwollabfällen jeder Art (roh und gefärbt) der italienischen Zolltarif-Nr. 182. 287. 7. 12. 34.

Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag sind durch königliche Beschlüsse die Einfuhrbeschränkungen für folgende Waren verlängert worden:

I. Für die Dauer eines Jahres, d. h. vom 1. Dezember 1934 bis 30. November 1935:

1. Kohlenöfen.
2. Gussmaterial, bestimmt für die Fabrikation von Kohlenöfen.
3. Von der Kontingentierung werden nunmehr auch feuerfeste Steine betroffen, die für die Innenbekleidung von Oefen bestimmt sind.

   Das Kontingent beträgt für alle drei vorgenannten Kategorien 40% der durchschnittlichen Menge, die im Jahre 1933 zur Einfuhr gelangte.
4. Wollene und halbwollene Decken.

   Das Kontingent beträgt wie bisher 80% der durchschnittlich während 12 Monaten in den Jahren 1931 und 1932 eingeführten Menge.
5. Badewannen und Klosettreservoirs.

   Die Kontingente betragen:

   a) für emaillierte, gegossene Badewannen 40% des durchschnittlichen Gewichtes der in den Jahren 1932 und 1933 eingeführten Artikel (bisher 50%, wobei 1932 als Basisjahr diente).

   b) für emaillierte, gegossene Klosettreservoirs 20% der durchschnittlichen Stückzahl, die in den Jahren 1932 und 1933 eingeführt wurde (bisher 50% des Gewichtes, wobei 1932 als Basisjahr diente).

   Unter dem Begriff «emaillierte, gegossene Klosettreservoirs» werden verstanden: gusseiserne Becken, die mit den nötigen Bestandteilen versehen sind oder nicht.

II. Für die Dauer von 6 Monaten, d. h. vom 1. Dezember 1934 bis 31. Mai 1935:

Bänder und Schuhschnüre ohne Kautschuk mit zwei Selbenden, nicht aus Wolle, Halbwolle, Seide, Kunstseide oder aus Seide mit Kunstseide, sowie Elastikbänder und Elastikdraht, nicht breiter als 5 cm.

Das Kontingent beträgt wie bisher 30% des mittleren Wertes, wofür solche Waren während 6 Monaten im Jahre 1932 eingeführt worden sind. Dabei ist jedoch zu beachten, dass während der Dauer der Kontingentierung nicht mehr als 40% des durchschnittlich während 6 Monaten im Jahre 1932 eingeführten Gewichts zugelassen werden.

Von dieser Einfuhrbeschränkung für Bänder und Schuhwaren sind jedoch folgende Artikel ausgenommen

Sammetband (ohne Rücksicht auf den Grundstoff)
Druckknopfband
Haken- und Oesenband
Metallbänder
Bänder, bestimmt für Druckerei-Rotationspressen
Klebebänder (inbegriffen präparierte Isolierbänder).

III. Der Volkswirtschaftsminister hat die Befugnis, ausser den vorerwähnten Grundkontingenten für die Einfuhr aus näher von ihm zu bezeichnenden Ländern noch besondere Kontingente festzusetzen.

Bei der Einfuhr der obgenannten Waren ist wiederum wie bisher ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorzulegen. Ausgenommen von dieser Vorschrift sind Postpakete, die nicht für den Handel bestimmt sind. 287. 7. 12. 34.

Weihnachts-Zeppelinpost nach Südamerika

Die deutsche Reichspostverwaltung teilt mit, dass an Stelle des am 8. Dezember auf der Luftpostlinie Berlin—Stuttgart—Buenos Aires fälligen planmässigen Fluges der Deutschen Lufthansa eine Fahrt mit dem Luftschiff «Graf Zeppelin» von Friedrichshafen nach Südamerika stattfinden soll. Mit dieser Fahrt werden ausser gewöhnlichen und eingeschriebenen Briefpostsendungen aller Art auch Pakete im Höchstumfange von 25×50×100 Zentimeter aus der Schweiz und Liechtenstein nach Brasilien, Uruguay, Argentinien, Paraguay, Bolivien und Chile befördert.

Voyage de Noël du dirigeable Graf Zeppelin en Amérique du Sud

Selon communication de l'administration des postes allemandes, le dirigeable Graf Zeppelin partira de Friedrichshafen pour l'Amérique du Sud, le 8 décembre, en lieu et place de l'avion de la ligne aéropostale Berlin—Stuttgart—Buenos Aires (Deutsche Lufthansa). Ce vol pourra être utilisé pour le transport d'objets de correspondance ordinaires et recommandés et de colis postaux ne dépassant pas les dimensions de 25×50×100 cm, originaires de Suisse et du Liechtenstein, à destination du Brésil, de l'Uruguay, de l'Argentine, du Paraguay, de la Bolivie et du Chili.

Poststücke nach der Türkei. Rücksendung an den Aufgabeort bei Kontingentierung

Die türkische Postverwaltung teilt mit, dass Poststücke mit Waren, deren Einfuhr dort entweder verboten, oder irgendwie beschränkt ist, in der Regel ohne weiteres und ohne Unzustellbarkeitsmeldung zuhanden des Absenders an den Aufgabeort zurückgesandt werden. Die genannte Verwaltung gibt nur solchen Vorverfügungen des Absenders Folge, worin entweder um Nachsendung der Stücke nach einem andern Lande nachgesucht oder auf sie verzichtet wird.

Colis postaux pour la Turquie. Renvoi à l'origine en cas de contingentement, etc.

L'administration des postes turques fait connaître que les colis postaux contenant des objets dont l'importation en Turquie est interdite ou soumise à d'autres restrictions par les décrets-lois de contingentement, sont, dans la règle, renvoyés sans autre à l'origine, c'est-à-dire sans qu'il soit établi des avis de non-remise à l'intention des expéditeurs. Le service postal turc ne donne suite qu'aux seules dispositions préalables de l'expéditeur visant à la réexpédition des colis sur un autre pays ou à leur abandon.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 50 vom 5. Dezember 1934 enthält nähere Angaben. 287. 7. 12. 34.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses nº 50 du 5 décembre 1934 donne des indications plus précises. 287. 7. 12. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 7. Dezember an — Cours de réduction dès le 7 décembre

Belgien Fr. 72.40; Dänemark Fr. 68.60; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 124.—; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 26.38; Japan Fr. 92.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.46; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 209.10; Oesterreich Fr. 57.65; Polen Fr. 58.40; Schweden Fr. 79.10; Tschechoslowakei Fr. 12.93; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.35.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Ville de Fribourg (Suisse)

Emprunt 3¾ % 1933 de Fr. 3,000,000

Obligations sorties au 2e tirage:

Nos	33	90	96	112	141	154	266	298	336	362	382	398	440
	532	682	683	767	788	825	879	969	982	1024	1033	1097	1132
	1197	1297	1302	1311	1367	1472	1495	1584	1630	1658	1697	1702	1766
	1796	1804	1870	1895	1921	1969	1995	2012	2045	2055	2115	2161	2209
	2253	2260	2304	2333	2416	2436	2443	2456	2471	2530	2614	2619	2680
	2741	2784	2798	2836	2859	2861	2863	2869	2879	2887	2950	2952	

remboursables à fr. 1000, dès le 1er mars 1935, auprès des domiciles de paiement indiqués sur les titres. — Non présentées: Nos 1400 et 1881. 3091

Fribourg, le 1er décembre 1934. **La Commission des Finances.**

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 13. November 1934 in **Zug** verstorbenen Herrn **Albert Heibling,** Kaufmann, geb. 13. November 1864 von Jona (St. Gallen), hat das tit. Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt. 2987

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit dem **28. Dezember 1934** bei der **Gerichtskanzlei Zug** schriftlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

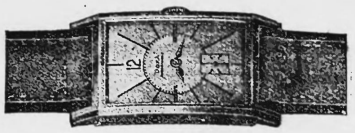
Zug, den 22. November 1934.

Die Gerichtskanzlei.

Täglich bis 12 Uhr bestellte **Kautschuk-Stempel** fabriziert in 3 Stunden bei nur **F. Surber,** Graveur, Stempelfabrik ZÜRICH 1, Kappelerg. 14

Für den Geschäftsmann die genaueste Zeit zum genauesten Preis:

DOXA



Drei sensationelle Neuheiten:

DOXA-Unzerbrechlich
unempfindlich gegen jeden Stoss
Austrocknung des Oels stark vermindert

DOXA-Automatisch
zieht sich automatisch auf
einfach — bequem — praktisch

DOXA-Wasserdicht
für Ingenieure, Sportleute etc.

Manufacture des Montres DOXA, Le Locle

3001

Zeitsparende Neuerungen!

Prospekte und unverbindliche Probestellung durch

Europa-Schreibmaschinen A.G.
Zürich, Weinbergstr. 15
und unsere Vertreter an allen Plätzen

123-1

A.-G. vorm. Kistenfabrik Zug

2766 liefert Kisten für alle Branchen. Ferner: Küchentische, Tabourets mit und ohne Inlaid, roh oder gestrichen. — Offerten verlangen.

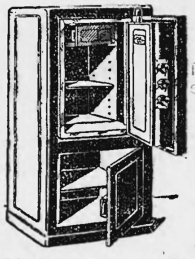
Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg

Treuhand- & Revisionsbureau
MAX LINDENMANN
dipl. Bücherexperte V. S. B.
Bahnhofquai 15 **Zürich 1** Telephon 73.161
Buchführungen - Revisionen - Bilanzen - Steuersachen
Verwaltungen - Gutachten - Kontrollstellen
Gründungen - Organisationen 2909
Bureau für kommerzielle Angelegenheiten.

Klischees

sind für die Drucksache ebenso wichtig, wie gutes Papier, schöne Schrift und sorgfältiger Druck. Gute Klischees liefert

Klischeefabrik Busag A.G., Bern, Telephon 22.883



UNION
Kassenschränke
Einschiebetürschränke ✠ Patent
Stahlmöbel
Einmauerkassen
Kassetten 32-2

Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich
Gessnerallee 36 Verlangen Sie Prospekt
Praktische Festgeschenke

HOTEL **Schweizerhof** BERN
vis-à-vis Hauptbahnhof für
Konferenzen
glänzend geeignet. - Franz. Restaurant im I. Stock, Grill.
H. Schüpbach, Dir. 6-4

DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE!

BASEL HOTEL BASLERHOF
Christliches Hospiz — Aeschenvorstadt 55
2347 Das gut geführte Hotel. Zimmer von Fr. 4.— bis 6.—. Die Küche empfiehlt sich von selbst

LAUSANNE HOTEL EDEN
Moderner Comfort, Zimmer à Fr. 5.—, ff. Küche, aufmerksame Bedienung. Bestempfohlen den Herren Geschäftsreisenden. Besitzer: **Jean Petond.** 134-1

SCHAFFHAUSEN HOTEL MÜLLER
Grosse komfortable Zimmer 2373
Der Treffpunkt für Konferenzen und Mahlzeiten

Gemeinde Reinach

4 % Einwohnergemeinde-Anleihen per Fr. 300,000 von 1909.

Letzte Ziehung vom 29. November 1934 je Fr. 1000:

Nrn. 48, 62, 71, 74, 79, 107, 114, 119, 141, 160, 165, 179, 182, 189, 219, 266, 270, 297, 300.

Diese ausgelosten letzten Obligationen werden ab 31. Dezember 1934 durch die Volksbank Reinach, sowie die Schweiz. Nationalbank und deren Zweiganstalten gegen Rückgabe der betreffenden Titel ausbezahlt.

Das Protokoll der Ziehung liegt Interessenten auf der Gemeindekanzlei Reinach zur Einsicht auf. (OF 3580 R) 3099 i

Reinach, den 3. Dezember 1934.

Der Gemeinderat.

Société Franco-Suisse de Brosserie

L'assemblée générale ordinaire de 1934

est convoquée pour le lundi 17 décembre 1934, à 14¼ heures, au bureau de M. F. Archinard, Rue du Stand 58, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Discussion de ces rapports et votation sur leurs conclusions.
4. Election d'un administrateur.
5. Election d'un ou plusieurs vérificateurs des comptes.
6. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées dès le 8 décembre dans le bureau ci-dessus indiqué, contre présentation des actions ou d'un certificat de dépôt dans une banque. Dès la même date, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes seront à la disposition des actionnaires au même lieu. (44/27 x) 3077 i

Bachert & Cie. A.-G. in Liq., Zürich

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 22. Dezember 1934, vormittags 10½ Uhr im Zunfthaus zur Waag in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Vorlegung des Liquidationsberichtes, der Verlust- und Gewinnrechnung, sowie der Bilanz per 30. November 1934.
2. Verlesung des Berichtes der Revisoren.
3. Genehmigung der unter Ziffer 1 genannten Vorlagen und Decharge-Erteilung an die Liquidationskommission.
4. Beschlussfassung über Löschung der Firma im Handelsregister und Ausschüttung der Liquidationsquote an die Aktionäre.

Die Bilanz und die Verlust- und Gewinnrechnung, sowie der Bericht der Revisoren liegen vom 15. Dezember 1934 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau des Präsidenten der Liquidationskommission Dr. A. Stahel, Seestrasse 172, Küsnacht-Zürich, auf.

Daselbst können gegen Ausweis über den Aktienbesitz die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben. (11208 Z) 3103 i

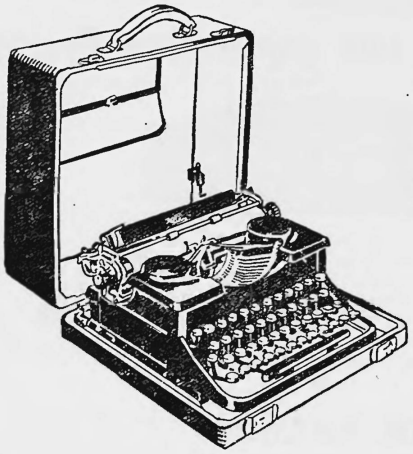
Zürich, den 6. Dezember 1934.

Der Präsident der Liquidationskommission.

Drahtseilbahn Biel-Leubringen / Obligationen-Auslosung

An der heute stattgefundenen Auslosung von fünf Obligationen des 4½ % Anleihens I. Ranges sind die Nummern 31, 41, 81, 138 und 155 gezogen worden. Die Rückzahlung erfolgt auf 1. Januar 1935 bei der Kantonalbank von Bern, Filiale in Biel, gegen Rückgabe der Titel und der sämtlichen nicht verfallenen Coupons. (22967 U) 3106

Biel, den 5. Dezember 1934. Der Beauftragte: **G. Kocher,** Notar.



Auf Weihnachten

eine ROYAL Portable

Die beliebteste und überall verbreitete Weltmarke!

Auch Sie werden über ihren leisen Gang, ihre schöne Arbeit, ihre Bequemlichkeit, ihren eleganten Bau, in einem Wort über ihre überlegene Konstruktion staunen!

Modelle für alle Zwecke von Fr. 225.— an

Gegen 15,000 Schweizerreferenzen

Vorführung und Prospekte unverbindlich und kostenlos durch:

Die Generalvertretung:

Theo Muggli Zürich

Gessnerallee 50
Telephon 36.756

Die Untervertreter:

Zürich R. Gubler, Bahnhofstrasse 93, Tel. 58.190
Bern A. Muggli, Hirschengraben 10, Tel. 22.733
Olten E. Friedli-Bylang, Bahnhofplatz, Tel. 2374
Basel W. Valbinger, Socinstrasse 6, Tel. 22.461
St. Gallen Theo Muggli (Inh. O. Widmer), Poststr. 2, Telephon 5.97

Suisse Romande

Berweger & Ducommun (Royal Office S. A.)
Genève Place de la Fusterie 4, Téléphone 52.652
Lausanne Petit Chêne 32, Téléphone 26.353
Chaux-de-Fonds 64, rue Léopold Robert, Tél. 21.839

Hohen Blutdruck
Arterienverkalkung
Herzleiden

lindern und heilen Sie durch eine regelmäßige Sprudelbadkur zu Hause

Prächtige Heilerfolge

117-11

Grafisprospekt H oder unverbindliche Vorführung durch: Weber, Sprudelbadfabrik, Forchstraße 138, Zürich 7

Löwenbräu Zürich A.-G. Zürich

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der am 5. Dezember a. c. stattgefundenen ordentlichen Generalversammlung findet die Dividendenzahlung ab heute an sämtlichen Kassen der Schweiz. Volksbank, der Schweiz. Bankgesellschaft und der A.-G. Leu & Co. statt. Da an den Prioritätsaktien Serie A zu nom. Fr. 500 sich keine Coupons mehr befinden, wird das bezügliche Dividenden-Betreffnis gegen Ablieferung des Talons ausbezahlt.

Es gelangen somit zur Einlösung:

Talon ab Prioritätsaktien Serie A zu nom. Fr. 500, **mit Fr. 40,** abzüglich 4½ % Eidgen. Couponsteuer;

Dividenden-Coupon Nr. 10 pro 1933/34 der Prioritätsaktien Serie B zu nom. Fr. 75, **mit Fr. 5.25,** abzüglich 4½ % Eidgen. Couponsteuer;

Dividendencoupon Nr. 10 pro 1933/34 der Gewinnanteilscheine zu nom. Fr. 50, **mit Fr. 3.50,** abzüglich 4½ % Eidgen. Couponsteuer.

Gleichzeitig ergeht an unsere Aktionäre die Mitteilung, dass an Stelle der alten Prioritätsaktien Serie A zu nom. Fr. 500 neue Aktien gleicher Nummern, Titel mit Coupons pro 1934/35 u. ff., gegen Ablieferung der alten Aktien-Mäntel verabfolgt werden. Die alten Titel können ab heute im Bureau unserer Gesellschaft gegen entsprechenden Lieferschein für neue Titel abgeliefert werden. Aushingabe oder Zusendung der neuen Aktien-Titel erfolgt alsdann innert 10 Tagen. (11209 Z) 3102 i

Zürich, den 6. Dezember 1934.

Löwenbräu Zürich A.-G.

Beteilige mich

an einem seriösen schweizerischen Fabrikations- oder Handelsunternehmen mit einem Betrag von ca. Fr. 100,000.—. Bin tüchtiger Kaufmann (Schweizer) und ersuche um Zusendung von Offerten, die ich streng vertraulich behandle, unter Chiffre J 11207 Z an Publicitas Zürich. 3104

Ed. Vielle & Cie. S.A.

Maison fondée en 1812

Vins en gros
Neuchâtel

Propriétaires de Vignobles renommés à Neuchâtel

„Vielle Star"

à la Chapelle de Guinchay (Beaujolais)
Domaine du Château de Belleverne

à CHENAS (Domaine de la Rauche)
Crus: Moulin à vent, Chénas - Thorins

Marque déposée VIELLE STAR

à Gevrey-Chambertin (Côte d'Or)

2968

Durch Bankumbau entbehrlich 3101

Panzer- und Archivtüren
2türig. Panzerschrank

Nutzbarer Raum: 1800 mm hoch, 1210 mm breit, 570 mm tief,

Rolladenschränke, Safes

sehr günstig zu verkaufen. Anfragen unter Chiffre S 11189 Z an Publicitas Bern.

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes von Laupen vom 5. Dezember 1934 ist über den Nachlass des am 2. November 1934 verstorbenen Herrn

Leonhard Schlegel

des Leonhard, sel., von Sevelen, geb. 1865, gewesener Bauunternehmer, in Neuenegg, die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

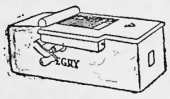
Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare, werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche dem Regierungsstatthalteramt Laupen bis **10. Januar 1935** schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem unterzeichneten, mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Als Massaverwalter ist ernannt: Herr **Ernst Freiburghaus,** Gemeindeschaffner, in **Neuenegg.** 3089

Laupen, den 5. Dezember 1934.

Der Beauftragte: **Freiburghaus,** Notar.



EGRY-Kontrolle

bei allen Geschäftsvorgängen bis 50 % Zeitersparnisse. Bedeutende Arbeitsvereinfachung. Absolute Sicherheit. Kein Verlust von Belegen etc. Billige Anschaffung.

ERNST JOST
Ecke Bahnhofstrasse / Stüssihofstatt 1
ZÜRICH

Telephon 72.362
Vertreter für Kanton Bern **Ch. Freiburger, Bern** Manuelstr. 72 . Tel. 32.763
Agent régional: **O. Bachmann,** Passage des Lions 7, **Genève.** 40-4

Ruf Buchhaltung

Vorschieber

Selbsttätige Konto-Einführung

der schweizerischen Buchhaltungs-Maschine, neues Modell. — Prospekt - Vorführung.

Ruf-Buchhaltung Akt.-Ges.
Zürich, Löwenstraße 19
Tel. 57.680

Lausanne, 13, rue Pichard
Tel. 27.077

PATENTE
E. & W. KIRCHHOFER
ZÜRICH LÖWENSTR. 35

Gelegenheit

2 Kassenschränke

feuer- u. diebessicher, sowie

1 Panzerschrank

äusserst billig zu verkaufen. Anfr. erbeten unter Chiffre H A B 3058 an Publicitas Bern.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne